





Der Nasenirrigator funktioniert nicht  
Überprüfen Sie, ob die Schläuche verbunden sind.  
Überprüfen Sie, ob die Lösung korrekt in den Flüssigkeitsbehälter (5) eingefüllt wurde.  
Überprüfen Sie, ob die Düse richtig aufgesetzt ist.  
Überprüfen Sie, ob der Auslösekopf ganz hinuntergedrückt wurde.

## FR Français

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté notre Laveur Nasal NW1 qui est un irrigateur nasal spécialement conçu pour rincer et traiter les cavités nasales et le rhinopharynx chez les adultes et les enfants avec des solutions salines ou des solutions médicamenteuses pour la thérapie par aérosol. L'appareil peut être utilisé dans les soins de santé à domicile et à l'hôpital.

### Comment ça marche ?

Le Laveur Nasal NW1 connecté à des nébuliseurs Rossmax, nébulise une solution aqueuse pour rincer les cavités nasales en appuyant sur le bouton de la poignée ergonomique pour activer la nébulisation et recueillir les solutions de retour. Il peut être utilisé avec des solutions salines (solutions isotoniques et hypertoniques, eau chaude) ou des solutions médicamenteuses pour la thérapie par aérosol. Le corps de la rondelle nasale comporte deux chambres adjacentes, à l'intérieur de l'une pour maintenir la solution à nébuliser et l'autre pour recueillir la solution de retour. Au sommet de la rondelle nasale est inséré l'adaptateur nasal avec embout de silicium qui vient avec 3 tailles différentes, en fonction de la taille de la narine de l'utilisateur.

Veuillez lire attentivement ces instructions pour une utilisation correcte de l'irrigateur nasal et assurez-vous de conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure.

### Avertissement

1. Ceci est un dispositif médical. Si l'appareil est utilisé pour le rinçage thérapeutique, l'administration du médicament doit être prescrite ou recommandée par votre médecin, en respectant le type de médicament, les doses et la durée du traitement indiqués.

2. Contamination microbienne : l'utilisation personnelle d'un irrigateur nasal est recommandée afin de prévenir tout risque d'infection contagieuse.

3. Interactions : les matériaux utilisés subissent des tests de biocompatibilité (ISO 10993-5 et ISO 10993-10) conformément aux exigences essentielles définies dans la directive européenne sur les dispositifs médicaux 93/42/CE/ modifiée par 2007/47/CE.

4. Veuillez vous référer au manuel d'instruction avant d'utiliser l'appareil. Il est important que les patients lisent et comprennent l'information avant l'utilisation.

5. Les nébuliseurs à piston Rossmax sont fortement recommandés pour obtenir des performances optimales.

6. Rossmax le laveur Nasal NW1 doit être utilisé avec une solution saline physiologique. "L'eau du robinet" n'est pas recommandée.

7. Si vous souhaitez vérifier les instructions de l'appareil pour une utilisation correcte lors de l'utilisation avec des dispositifs pneumatiques (compresseur).

8. Certaines parties de l'appareil sont suffisamment petites pour être avalées par les enfants et peuvent provoquer une suffocation ; Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

9. Les enfants et les personnes handicapées doivent toujours utiliser l'irrigateur nasal sous la surveillance stricte d'un adulte qui a lu ce manuel.

10. N'utilisez pas l'irrigateur nasal avec un appareil pneumatique lorsque vous prenez un bain ou une douche.

11. La rondelle nasale devrait être remplacée après 6 mois d'utilisation.

12. N'ajoutez pas plus de 20 ml de solutions salines à la chambre à fluide.

13. Effectuez les procédures de nettoyage après chaque application pour une hygiène maximale afin d'éviter les infections croisées et pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

14. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du nébuliseur a été tourné à la position "OFF" et que l'appareil a été débranché de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'assemblage et avant ou après chaque utilisation.

15. N'introduisez aucun objet dans le connecteur nasal du tube de laveuse.

16. N'utilisez aucun objet pour nettoyer et/ou détacher l'appareil afin d'éviter tout dommage.

17. N'utilisez pas la tubulure et/ou l'adaptateur secteur / le conduit d'alimentation à d'autres fins que celles spécifiées, car elles peuvent entraîner un risque de strangulation.

18. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, dans des conditions de température ou d'humidité élevées.

19. **A Identification du produit**

1. Adaptateur nasal avec embout en silicium (S / M / L); 2. Couvercle supérieur; 3. Séparateur; 4. Buse; 5. Chambre de fluide / nébulisation (Max. 20 ml/c.c.); 6. Retourne la chambre de collecte de liquide; 7. Corps de rondelle ergonomique; 8. Tube d'air au nébuliseur (non inclus dans le paquet); 9. Connecteur de tube rondelle nasal; 10. Bouton de puesta en marcha.

20. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3. Trennscheibe; 4. Düse; 5. Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6. Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7. Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8. Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

21. Nasen Adapter mit Silikon Spitze (S/M/L); 2: Couvercle supérieur; 3: Separador; 4: Boquilla; 5: Cámara de nebulización (Max. 20 ml/c.c.); 6: Cámara de recuperación de fluido de retorno; 7: Cuerpo principal ergonómico; 8: Tubo de aire al nebulizador (no incluido con el nebulizador); 9: Conector del tubo de aire; 10: Botón de puesta en marcha.

22. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3. Trennscheibe; 4. Düse; 5. Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6. Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7. Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8. Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

23. Nasen Adapter mit Silikon Spitze (S/M/L); 2: Couvercle supérieur; 3: Separador; 4: Boquilla; 5: Cámara de nebulización (Max. 20 ml/c.c.); 6: Cámara de recuperación de fluido de retorno; 7: Cuerpo principal ergonómico; 8: Tubo de aire al nebulizador (no incluido con el nebulizador); 9: Conector del tubo de aire; 10: Botón de puesta en marcha.

24. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

25. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

26. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

27. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

28. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

29. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

30. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

31. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

32. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

33. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

34. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

35. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

36. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

37. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

38. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

39. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

40. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

41. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

42. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

43. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

44. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

45. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

46. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

47. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

48. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse; 8: Luftschauch zum Vernerbel (nicht im Paket enthalten); 9. Nasenspüler Schlauch Verbindung; 10. Auslösekopf.

49. Nasenrondelle mit Silikon Spitze (S/M/L); 2. Oberteil; 3: Trennscheibe; 4: Düse; 5: Flüssigkeits-/Verniebler Behälter (Max. 20 ml/c.c.); 6: Rückflüssigkeitssammelbehälter; 7: Ergonomisches Spül-Gehäuse;